

Денежная помощь району Кумамото, пострадавшего от землетрясения

Ниже указан счет, на который можно перевести пожертвования и денежную помощь району Кумамото, ставшего жертвой землетрясения, произошедшего в этом месяце:

1. Фонд помощи Японского общества Красного Креста
(http://www.jrc.or.jp/english/relief/160420_004225.html)* на английском
(http://www.jrc.or.jp/contribution/160415_004208.html)* на японском

(1) Информация о банковском счете

Название банка: SUMITOMO MITSUI BANKING CORPORATION

Название филиала: GINZA BRANCH

Номер банковского счета: 026-8372918

SWIFT код: SMBCJPJT

Адрес банка: 5-8-10, Ginza, Chuo-ku, Tokyo, JAPAN

Имя получателя: The Japanese Red Cross Society

Адрес получателя: 1-1-3, Shiba Daimon, Minato-ku, Tokyo, Japan

Телефон: +81 3 3438 1311

(2) Примечание

• В Японском обществе Красного Креста средства, полученные в связи с данным бедствием, будут рассматриваться не как денежные пожертвования “гиэнкин”, а в качестве помощи из-за рубежа “кюэнкин”.

◎ “Гиэнкин” будет направлен непосредственно в комитеты по распределению пожертвований местным органам власти в зонах поражения, откуда будет доставлен пострадавшим людям наличными.

◎ “Кюэнкин” пойдет в фонд деятельности Японского общества Красного Креста по оказанию помощи районам, пострадавшим от землетрясения.

• В качестве общего правила Японское общество Красного Креста не осуществляет выдачу квитанций.

2. Банковский счет пожертвований префектуры Кумамото
(http://www.pref.kumamoto.jp/kiji_15456.html?type=top)*на английском
(http://www.pref.kumamoto.jp/kiji_15416.html?type=top)*на японском

(1) Информация о банковском счете

Название банка: The Nigo Bank, Ltd

SWIFT код/ВІС код: NIGOJPJT

Название филиала: KENCHO BRANCH

Номер банковского счета: 1639261

Владелец счета: Kumamotojishingienkin

(2) Примечание

• Лица, желающие получить квитанцию, могут изучить порядок ее получения на сайте, указанном выше на японском языке.

3. Банковский счет денежной помощи “гизнкин” посольства Японии в
Армении

Будет открыт в ближайшее время.